

piegaz

Газові проточні
водонагрівачі

Моделі:
Afrodyta
Hermes

piegaz

Паспорт

Інструкція з експлуатації
Газовий проточний водонагрівач
з відкритою камерою згоряння



3

роки
гарантії

Українська версія паспорта

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Дякуємо за те, що придбали наш газовий водонагрівач.

Газові проточні водонагрівачі PieGaz виробляються на сучасному обладнанні висококваліфікованими спеціалістами та відповідають усім вимогам міжнародних та українських стандартів.

Ви придбали газовий прилад, який при недбалому використанні становить потенційну небезпеку для здоров'я. Наполегливо рекомендуємо Вам перед початком експлуатації уважно ознайомитись з цим керівництвом з експлуатації.

Установку та введення в експлуатацію апарату може виконувати тільки спеціалізоване підприємство, яке має усі необхідні дозволи згідно чинного законодавства України.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

При виникненні запаху газу:

1. Закрийте кран подачі газу на газовій трубі;
2. Відчиніть вікна в приміщенні;
3. Не користуйтеся будь-якими електричними вимикачами;
4. Загасіть відкритий вогонь;
5. Не користуйтеся телефоном в приміщенні;
6. Зателефонуйте з іншого приміщення в відповідальну газову установу та уповноважений сервісний центр (далі УСЦ).

Поблизу водонагрівача категорично забороняється складування, зберігання і використання вибухонебезпечних та легкозаймистих матеріалів і рідин (папір, розчинники, фарби та інше).

Якщо димохідна труба забилася або має витік в приміщення, не використовуйте водонагрівач.



Категорично забороняється використовувати водонагрівач без підключення до димоходу. В іншому випадку це може призвести до отруєння чадним газом (CO).

Використовувати можна тільки той газ, який вказаний на табличці нагрівача. Якщо використовується інший газ, то це може призвести до ненормального горіння, отруєння чадним газом, пожежі і пошкодження приладу.

Закрита димохідна труба може привести до отруєння чадним газом, пожежі і може пошкодити прилад.

Викид димових газів всередині будинку може привести до отруєння чадним газом, пожежі або ненормального горіння

Необхідну температуру води виставити за допомогою регулятора температури. Перед тим, як направити воду на тіло, перевірте її температуру щоб уникнути термічного опіку. Під час використання водонагрівача або одразу після виключення не торкайтеся димохідної труби. Дотик до димохідної труби може стати причиною сильного опіку.

Гаряча вода з водонагрівача не може бути використана для пиття та приготування їжі. Прилад не може бути використаний окрім як за своїм прямим призначенням — нагрівання води для санітарних потреб. Використання приладу не за призначенням може завдати шкоди здоров'ю або зіпсувати прилад.



Заборонено встановлювати водонагрівач над плитою. Висока температура та випари від кухонної плити можуть пошкодити прилад та призвести до його загорання.

Якщо прилад не використовуватиметься тривалий час, будь ласка, закрийте газовий кран і злийте воду з приладу. Це попередить витік газу і розморожування теплообмінника водонагрівача. Для запобігання замерзання води в водонагрівачах в приміщеннях, де є небезпека зниження температури нижче 0°C, потрібно повністю злити воду з водонагрівача.

Прилад не може бути встановлений на відкритому повітрі. Установка на відкритому повітрі може пошкодити прилад і послужити причиною виходу з ладу, включаючи загорання і вибух, внаслідок впливу навколишнього середовища.

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.1. ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ ДО ІСНУЮЧИХ НОРМ

Газові проточні водонагрівачі відповідають вимогам наступних нормативних документів:

ДСТУ EN 26:2006, ДСТУ IEC 60335-1:2004, ДСТУ EN 55014-1:2014, ДСТУ CISPR 14-2:2007,

ДСТУ EN 61000-3-2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2015.

Та технічним регламентам (Україна):

Технічний регламент приладів, що працюють на газовому паливі.

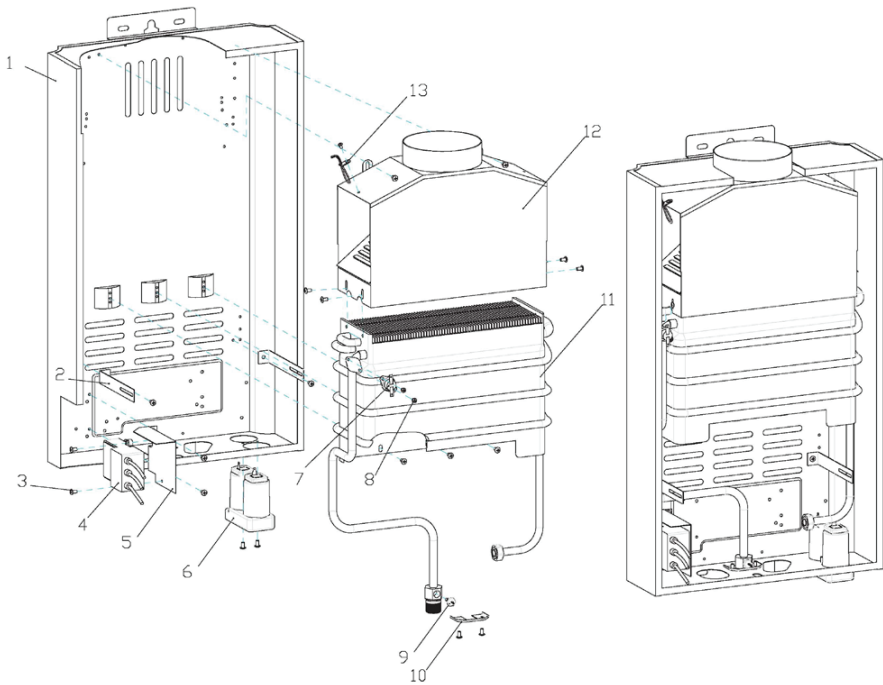
Технічний регламент безпеки низьковольтного електричного обладнання.

Технічний регламент з електромагнітної сумісності.

1.2. КОМПЛЕКТАЦІЯ

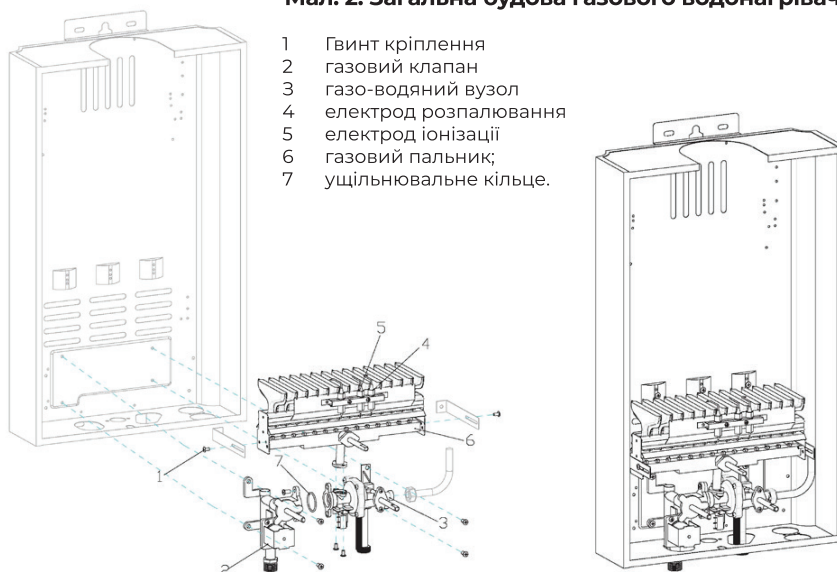
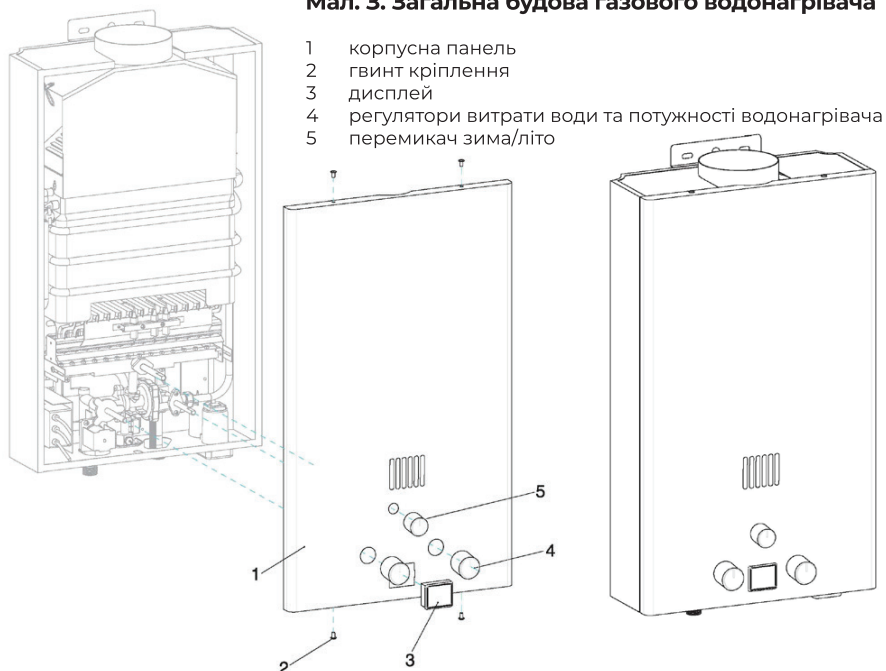
- Коробка — 1 шт;
- Проточний водонагрівач — 1 шт;
- Керівництво з експлуатації — 1 шт;
- Комплект кріплення — компл.

Загальна будова проточних водонагрівачів наведена на малюнках нижче:



Мал. 1. Загальна будова газового водонагрівача

- | | |
|--|--|
| 1 задня корпусна деталь | 7 запобіжний термостат 85 °C |
| 2 монтажний кронштейн газового пальника | 8 гвинт кріплення |
| 3 гвинт кріплення | 9 температурний датчик |
| 4 блок розпалювання | 10 кронштейн кріплення |
| 5 захисна планка | 11 теплообмінник |
| 6 контейнер для елементів живлення (тип D 2 шт.) | 12 димохідна коробка |
| | 13 запобіжний термостат димовидалення 125 °C |

Мал. 2. Загальна будова газового водонагрівача**Мал. 3. Загальна будова газового водонагрівача**

ПРИНЦИП РОБОТИ

В контейнер для елементів живлення вставляються 2 батареї типу D. Конструкція водонагрівача виконана таким чином, що при відкритті крану гарячої води відбувається автоматичний розпал. При відкритті крану гарячої води спрацьовує датчик протоку, відкривається газовий клапан і подається напруга на електрод розпалювання. Розпалюється пальник та починає підігрівати воду в теплообміннику. Гаряча вода надходить зі штуцера по центру. Температура води налаштовується за допомогою регулятора потужності (знаходиться зліва). Витрата гарячої води налаштовується за допомогою регулятора витрати (знаходиться справа). Також присутній перемикач роботи «зима/літо» для плавного регулювання гарячої води в теплу пору року і економії газу до 40-50% (знаходиться по центру).



УВАГА! Свіже повітря для горіння газіві проточні водонагрівачі беруть з приміщення де вони встановлені, тому для нормальної роботи приладу необхідно організувати припливну вентиляцію з мінімальним перерізом вікна 130 см².

Продукти згоряння видаляються за допомогою природної тяги в димоході.

Для захисту водонагрівача від перегріву встановлений запобіжний термостат на виході з теплообмінника, який спрацьовує при перевищенні температури води вище 85°C. В цьому випадку перекидається газовий клапан та проточний водонагрівач зупиняється. Для контролю викиду продуктів згоряння встановлений датчик температури димових газів 120°C в димохідній коробці. Якщо щось перешкоджає нормальному викиду продуктів згоряння, він спрацьовує та зупиняє газовий проточний водонагрівач.

В процесі роботи постійно контролюється наявність полум'я в газовій камері за допомогою електроду іонізації. При зникненні полум'я водонагрівач припиняє свою роботу.



УВАГА! У випадку недостатньої тяги в димоході газовий проточний водонагрівач буде часто виключатися. Таке явище є наслідком спрацьовування системи захисту. В такому випадку необхідно відновити тягу в димоході.

1.3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Afrodyta	Hefajstos	Hermes	Hermes Turbo	Hermes Turbo A/B
Потужність, кВт	20	20	20	24	23
Продуктивність ГВП ΔT=25 л/хв	10	10	10	12	12
Тип камери згоряння	відкрита	відкрита	відкрита	закрита	закрита
ККД не менше, %	86	90	86	95	88,1
Мінімальний тиск води для включення, атм	0.5	0.4	0.5	0.5	0.5
Максимальна температура води, °C	85	85	85	85	65
Електроживлення	2 батарейки типу D	2 батарейки типу D	2 батарейки типу D	220V/50Hz	230V/50Hz
Теплообмінник, кг	1.8 (мідь+луд)	1.8 (мідь)	1.8 (мідь+луд)	1.75 (мідь без оригену)	1.75 (мідь без оригену)
Тип вихлопу	димохідний	димохідний	димохідний	примусовий вихлоп	парапетний
Діаметр димоходу, мм	100	110	100	100	60(внутр)/ 90(зовн)
Діаметр підключення труб, “	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Габаритні розміри (ШхВхГ), мм	340x590x150	340x590x150	340x590x145	340x550x141	550*350*140
Розміри упаковки (ШхВхГ), мм	710x200x390	710x200x390	710x200x390	720x230x480	710*390*200
Маса нетто/ бруutto, kg	8.9/9.9	7.2/9.3	7.9/9.0	9.4/11.2	8.16/9.33

2. ІНСТАЛЯЦІЯ

Інсталяція, підключення до водопровідної, газової та електромережі, монтаж труб димовідводу та введення в експлуатацію має виконуватися виключно кваліфікованими фахівцями, що мають відповідні ліцензії.



УВАГА! Перед інсталяцією зверніться до служби газопостачання, щоб отримати відповідну інформацію щодо умов підключення газового обладнання та вентиляції приміщення.

Встановити газовий кран якнайближче до водонагрівача. Після підключення до мережі газопостачання необхідно перевірити щільність

з'єднань. Технічне обслуговування газових проточних водонагрівачів проводиться лише спеціалістами УСЦ.



НЕБЕЗПЕКА!

Забороняється встановлення газового проточного водонагрівача без димоходу.

2.1. МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ АПАРАТУ

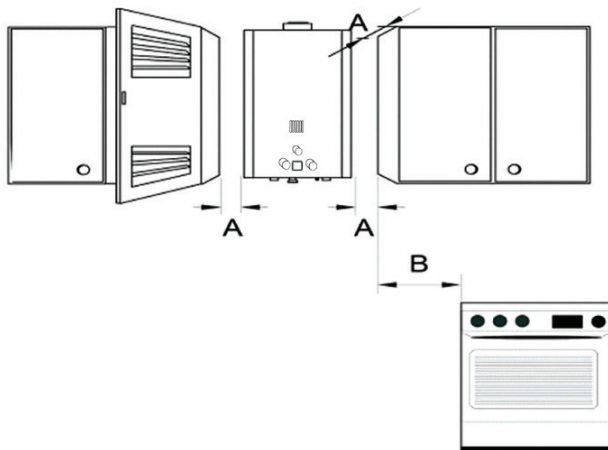
Слід взяти до уваги наступне:

- Місце має відповідати вимогам нормативних документів України
- Місце має задовольняти мінімальним відступам, які вказані на схемі нижче
- Водонагрівач не дозволяється встановлювати в незахищеному від морозу приміщенні. Якщо з'явилась загроза зниження температури у кімнаті нижче 0°C, слід вимкнути водонагрівач та злити воду.



УВАГА! Забороняється встановлення електричних розеток та проводу кабелю в безпосередній близькості від димоходу. Мінімальна відстань від водонагрівача до електричного обладнання має становити 400 мм. Мінімальна відстань до легкозаймистих матеріалів має складати 150 мм. Стіна, на яку встановлюється має бути з негорючих матеріалів.

Визначаючи місце інсталяції, слід враховувати наступні рекомендації: максимально сховати виступаючі частини: труби, шлангу тощо. Забезпечити достатній доступ для ремонтних робіт, згідно відстаней, вказаних на схемі:



При виборі висоти установки приладу розташуйте його таким чином, щоб отвір контролю полум'я був на рівні очей.

Відстані з боків і зверху повинні забезпечувати легкий доступ до апарату для його обслуговування. Ніщо не повинно перешкоджати попаданню повітря у водонагрівач. Забороняється закривати газовий проточний водонагрівач шафою або меблями.

Переконайтеся, що апарат буде вивішений вертикально.

2.2. УСТАНОВКА ДИМОХОДУ

Найважливішою умовою безпечної роботи апарату є видалення усіх продуктів згоряння газоподібного палива. Тому описані нижче правила приєднання труби відпрацьованих газів до димоходу повинні бути виконані неухильно.

Димохід повинен бути герметичним і стійким до впливу продуктів згоряння. Під стійкістю до дії продуктів згоряння мається на увазі стійкість при тепловому навантаженні і стійкість до впливу продуктів згоряння.

Тяга в димоході повинна бути в межах від 2 до 30 Па.

Димохідна труба повинна бути виготовлена з жароміцних і корозійностійких матеріалів. Необхідно переконатися в тому, що в димоході є тяга.

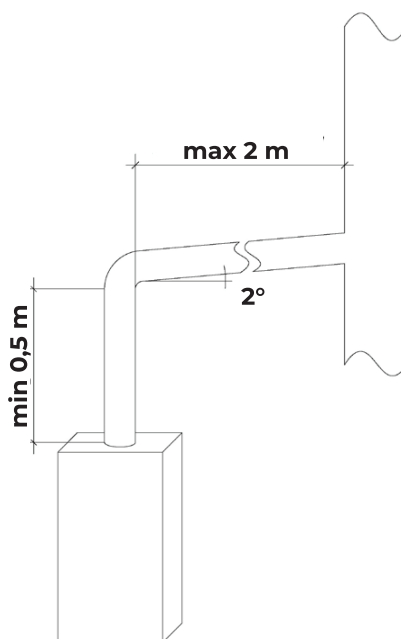


УВАГА! Не використовуйте вентиляційні канали для видалення продуктів згоряння.

Максимально допустима довжина труби відведення відпрацьованих газів — 2 м. Витяжна труба повинна мати ухил 2° вгору у напрямку до місця стикування з димарем. димохідна труба повинна мати внутрішній діаметр не менше 110 мм.

Для надійного відводу продуктів згоряння мінімальна довжина вертикальної ділянки димоходу (пряма ділянка після водонагрівача) повинна бути не менше 500 мм.

З'єднання апарату з димовідвідної трубою має бути герметичним.





УВАГА! При організації відводу продуктів згорання необхідно дотримуватись нормативних документів України, в тому числі, зазначених в ДБН В.2.5-20-2001 «Газопостачання»



УВАГА! У випадку потрапляння будь-якого бруду всередину водонагрівача можливе його пошкодження!



НЕБЕЗПЕКА!

Забороняється встановлювати водонагрівач на водяні чи газові труби без закріплення на стіні.

2.3. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ

1. Позначити труби гарячої та холодної води, щоб їх не переплутати під час інсталяції;
2. Підключити обладнання до труб гарячої та холодної води;
3. Щоб запобігти проблем від раптового коливання тиску у мережі водопостачання, рекомендується встановити зворотній клапан на трубу підведення холодної води;
4. Для запобігання попадання сторонніх часток з водопроводу у водонагрівач, рекомендується встановлення механічного фільтру очистки.

2.4. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

Встановлення водонагрівача повинно виконуватись персоналом, який підготовлений до таких робіт, тому що помилка при встановленні може призвести до тілесного ушкодження людей, тварин, чи пошкодження речей, і у таких випадках виробник не несе відповідальності.

Необхідно перевірити:

- чистоту всіх труб подачі газу на предмет забруднень, які можуть заважати належноту функціонуванню водонагрівача;
- лінія подачі газу та газова установка повинні відповідати чинним місцевим нормам;
- внутрішню та зовнішню герметичність приладу та газових з'єднань;
- діаметр труби для подачі газу повинен бути більшим чи таким, як переріз труби газопостачання водонагрівача;
- газ, який подається до водонагрівача, повинен бути такого ж типу, для якого налаштований водонагрівач;
- перед під'єднанням газової труби до водонагрівача повинен бути встановлений відтинаючий кран.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

3.1. ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ



УВАГА! Введення водонагрівача в експлуатацію має здійснюватися виключно уповноваженим сервісним центром. Він має надати користувачеві всю необхідну інформацію для правильної експлуатації обладнання.

Для введення обладнання в експлуатацію, Вам необхідно звернутися в один з авторизованих сервісних центрів. При зверненні в авторизований сервісний центр, Вам необхідно мати при собі даний документ.

Введення обладнання в експлуатацію проводиться тільки при виконанні наступних умов:

- наявність гарантійних документів з заповненою першою сторінкою гарантійного талону
- наявності у власника обладнання всіх необхідних дозволів державних органів на встановлення системи автономного опалення
- розміщення, монтаж та підключення обладнання відповідають вимогам заводу-виробника та діючим нормам і правилам
- у приміщенні не ведуться будівельні роботи, що супроводжуються виділенням пилу та бруду.

Перевірити тип газу у газопроводі та відповідність налаштувань типу газу на проточному водонагрівачі.

Відкрити газовий кран.

Відкрити водяний кран.

4. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



УВАГА! Технічне обслуговування має проводитись 1 раз на рік виключно фахівцем УСЦ. Дозволяється використовувати тільки оригінальні запчастини й приладдя.

4.1. ПЛАНОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перевірка функціонування:

- Перевірити, що всі функціональні вузли знаходяться в робочому стані.

Теплообмінник:

- Оглянути теплообмінник. Якщо зібрався бруд: демонтувати теплообмінник, почистити камеру струменем води під тиском. Якщо бруд залишається, замочити забруднені частини у гарячому миючому розчині і ретельно помити.

- Здійснити монтаж теплообмінника за допомогою нових елементів з'єднання.

Пальник:

- Раз на рік необхідно оглянути пальник і при необхідності почистити;
- Якщо пальник сильно забруднений: демонтувати пальник, замочити у гарячому миючому розчині і ретельно помити.

4.2. ЗАПУСК ПІСЛЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Відкрити усі крани.
2. Оглянути газову арматуру
3. Перевірити димовідвідні труби.
4. Перевірити щільність газових з'єднань.

4.3. ВИДАЛЕННЯ ВОДИ

Якщо виникла загроза зниження температури в приміщенні, де встановлений водонагрівач, нижче нуля, слід повністю видалити воду з водонагрівача.

5. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Під час роботи водонагрівача можливе його аварійне відключення. Основні несправності представлено у таблиці.

СИМПТОМ	ПРИЧИНА / УСУНЕННЯ
Йде дим від димоходу	Пара від згоряння
Зі змішувача не йде гаряча вода	Протікання води в магістралі
Немає розпалу під час першого розпалу або після довгого простою	Повітря в газовому патрубку. Відкрити та закрити змішувач декілька разів
Тече холодна вода при малій витраті	Водонагрівач починає розпал залежно від витрати води. Збільшити витрату води
Капає вода з запобіжного клапану	За допомогою редуктору зменшити тиск води в водопроводі
Сторонній шум при роботі водонагрівача	Закінчується газ або його тиск занадто низький
Водонагрівач гріє декілька хвилин та вимикається	1. Замінити батарейки 2. Недостатня тяга в димоході. Прочистити димохід

СИМПТОМ	ПРИЧИНА / УСУНЕННЯ
При розпалі чути вибух	1. Замінити батарейки
	2. Недостатньо повітря. Забезпечити доступ повітря до водонагрівача, відкрити вікно.
	3. Недостатня тяга в димоході. Прочистити димохід
	4. Занадто холодна вода в водопроводі.
	Зменшити витрату води та газу у водонагрівачі.



НЕБЕЗПЕКА!

При виникненні несправності, яка потребує втручання в конструкцію водонагрівача, зателефонуйте до спеціаліста авторизованого сервісного центру. Не намагайтесь самостійно ремонтувати водонагрівач, в іншому випадку від не буде підлягати гарантії.

6. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Дані гарантійні зобов'язання дійсні тільки на території України на виріб, що придбаний виключно на території України. Перше введення в експлуатацію має право виконувати лише представник авторизованого сервісного центру.

Гарантійний термін зберігання — 6 місяців з моменту продажу.

Гарантійний термін — 36 місяців з моменту введення в експлуатацію. Починаючи з 13-го місяця експлуатації, від дати введення в експлуатацію, гарантія на другий, третій роки дійсна тільки при проведенні щорічного сервісного обслуговування апарату (п.4) з відповідною відміткою в гарантійному паспорті. Якщо введення в експлуатацію або щорічне сервісне обслуговування виконанні організацією, що не є авторизованим сервісним партнером підприємства-виробника або організація не має відповідну ліцензію, то будь-які зобов'язання перед покупцем по гарантії вона несе самостійно.

На вироби, які продані або введені в експлуатацію після гарантійного терміну зберігання, гарантійні зобов'язання не розповсюджуються.

1. Користувач має право на безкоштовне усунення недоліків, які виникли внаслідок заводського дефекту, протягом встановленого гарантійного терміну згідно вимог Закону України «Про захист прав споживачів» та «Правил гарантійного ремонту

(обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів», затвердженого КМУ від 11 квітня 2002р. № 506.

2. Гарантійні зобов'язання діють, якщо:

Є в наявності товарний / касовий чек і талон на гарантійний ремонт, правильно та повністю заповнений, без слідів виправлень, з печаткою або штампом продавця;

Перше введення пристрою в експлуатацію виконане за дотриманням правил, що викладені в розділі «Інсталяція» та «Експлуатація».

3. Гарантія не поширюється на несправності, які виникли внаслідок:

Неправильного встановлення та використання приладу, якщо воно не відповідає інструкції з експлуатації;

Виконання ремонту і переробок особою, яка не має на це належних повноважень;

Забруднення газу, води та повітря;

Зменшення / збільшення тиску газу або його відсутність;

Належної тяги в димоході та конденсації водяної пари у димоході;

Замороження теплообмінника в наслідок неправильного встановлення приладу або неправильного під'єднання до димоходу;

Дефектів устаткування, до якого під'єднано прилад;

Встановлення на обладнання не оригінальних запчастин;

Експлуатація приладу в непристосованому приміщенні, кліматичному або іншому впливі;

Інших пошкоджень, які виникли не з провини виробника.

4. Гарантія не поширюється на частини пристрою, які легко розбиваються: скло, пластмаса та інше.

5. У разі потреби ремонту приладу, користувач повинен зателефонувати до сервісного центру. Головний сервісний центр: м. Львів, вул. Б. Хмельницького, 225а. +380 800 332 975 — Termounion

6. У випадку, коли гарантійний ремонт приладу з технічних причин неможливий, сервісний центр видає користувачеві відповідний акт. На його підставі користувач самостійно вирішує з організацією — продавцем питання заміни приладу або повернення його вартості.

7. Гарантійний термін на замінені вузли та частини складає 6 (шість) місяців за умови виконання робіт персоналом сервісного центру або його партнерів. Внаслідок ремонту / заміни вузлів та запасних частин гарантійний термін на прилад в цілому не поновлюється.

8. Виробник не несе ніяких інших зобов'язань чи відповідальності, окрім тих, які зазначені в даних «Гарантійних зобов'язаннях».

Гарантійний талон введення в експлуатацію 1

Серійний номер

Модель обладнання **piegaz**

Продавець	Монтажна організація
Дата продажу	Дата пуску
Телефон	Телефон
Підпис	Підпис
Печатка продавця	Печатка
М.П.	М.П.

Власник	Телефон
Адреса	

Введення в експлуатацію виконано	
Код СЦ	№ пломби
П.І.Б. представника СЦ	
Печатка	М.П.

Технічний звіт виконаних пусконаладжувальних робіт

Мною, представником СЦ (П.І.Б) _____
виконані наступні технологічні операції щодо введення в експлуатацію:

Дані про встановлення

Тиск подачі газу - прилад не працює (мбар) _____
Тиск перед форсунками при макс. потужності (мбар) _____
Тиск подачі газу при макс. потужності (мбар) _____
Тиск перед форсунками при мін. потужності (мбар) _____

Додаткові відомості при введенні в експлуатацію

- | | |
|---|--|
| ☐ Наявність стабілізатора (реле) напруги | ☐ Наявність заземлюючих засобів |
| ☐ Наявність фільтру в системі водопостачання | ☐ Напруга в системі електрообладнання |
| ☐ Наявність газового фільтру | Тип газу ☐ природний ☐ зріджений |

Пуск в експлуатацію відбувся. Власник ознайомлений з умовами та вимогами експлуатації та умовами гарантії. Інструктаж абоненту з правил користування газовим приладом, що встановлений, проведено. Сторони претензій одна до одної не мають, що підтверджують підписами

П.І.Б. та підпис власника

П.І.Б., підпис та печатка представника СЦ

Акт виконання гарантійного ремонту 1

Серійний номер Модель обладнання **piegaz** Дата продажу

Власник	Телефон
Адреса	

Сервісний центр	Код СЦ
П.І.Б. представника СЦ	
Дата введення в експлуатацію	Телефон

Опис несправності

Опис ремонту

Замінена запасна частина	Серійний номер

Гарантійний ремонт обладнання відбувся. Сторони претензій одна до одної не мають, що й підтверджують підписами:

П.І.Б. та підпис власника **П.І.Б., підпис та печатка представника СЦ**

Przeprowadzono konserwację
Технічне обслуговування проведено

Rok Рік	Nazwa Pracownik П.І.Б. Працівника	Data Дата	Podpis, pieczęć organizacji Підпис, штамп організацій

Технічне обслуговування (п.4) повинно виконуватись представником авторизованого сервісного центру.

